



Dom Polski „Syrena”

1325 Stud Road. Rowville. VIC.

Tel/Fax: (03) 7036-6139

E-mail: edpasyrena@gmail.com

www.polishclubrowville.org.au



BIULETYN INFORMACYJNY

Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne

Sierpień/Wrzesień 2021

Nr. 4 / 195

Redaguje: Małgorzata Moszczyńska



**“NIE MOŻNA BRNĄĆ
BEZKRYTYCZNIE W TZW.
NOWOCZESNOŚĆ
BO ONA JEST PEŁNA FAŁSZU
I BIERZE LUDZI W NIEWOLE”**
- KARDYNAŁ STEFAN WYSZYŃSKI

Beatyfikacja kardynała Stefana Wyszyńskiego i matki Elżbiety Czackiej odbędzie się 12 września 2021 w Warszawie.

Kardynał Stefan Wyszyński Prymas Polski urodzony 3 sierpnia 1901 r. w Zuzeli zmarł 28 maja 1981 r. w Warszawie. Ukochany Prymas Tysiąclecia pożegnany przez milionowe tłumy głęboko przekonane o jego świętości.



Z podwórka Stowarzyszenia.

***Proszę obserwować
stanowe rystykacje
Covid-19, od których
uzależnione jest otwarcie
Domu Polskiego „Syrena”
i wszystkie organizowane
imprezy.***

Zapraszamy na:

4/9/21 Bal Ojca z wyborem Ojca Roku, gra DJ Mark
Rezerwacje przyjmuje Pani Małgosia Mb 0407 725 167;

„Polskie Kwiaty” odwołane w lipcu, przeniesione na
22 sierpnia 2021 roku.

„Working Bee” w każdą środę od 9 am do 1 pm.
Chętnych do pomocy zapraszamy;

18/9/21 występy Łowicza w National Theatre
20 Carlisle St. St Kilda

Covidowe ograniczenia i 'lock downy' ponownie pokrzyżowały plany Domu Polskiego „Syrena”. Nie odbył się Bal Zimowy zaplanowany na 26/6/2021, zakazane były tańce a szkoda bo pięknie się zapowiadała. Nie odbył się również bal przebierańców dla dzieci. Mamy 140 zawiedzionych dzieci i ich opiekunów. W planie były konkursy, jumping castle, profesjonalny pokaz magika, poczęstunek, nagrody. Pani Mariola Stanikowska, Magdalena Szkradan oraz Małgosia Walerian wspólnie z innymi wolontariuszkami włożyły dużo inicjatywy, energii oraz wsparcia finansowego w przygotowanie balu. Bal niemalże z dnia

na dzień z powodu 'lock downu' został odwołany. Mamy nadzieję, że odbędzie się w innym terminie. Co się odwlece to nie uciecze.

A teraz o realiach życia, często się wali i psuje. Ostatnio zepsuł się junkers - piec do ogrzewania ciepłej wody. Dziękujemy panu Januszowi Kowalskiemu, który za bardzo symboliczną opłatą wymienił junkers a przy okazji naprawił spluczkę w toalecie damskiej.

Borykamy się z trudnościami, wielokrotne lock downy mają ogromny wpływ na utratę dochodów a koszty ponoszone są ciągle takie same.

Zachęcamy wszystkich, którym Dom Polski „Syrena” leży na sercu, do wsparcia finansowego. Wszystkich darczyńców, których darowizna przewyższy \$1000 umieścimy na pamiątkowej tablicy darczyńców w holu. Wszystkich Członków Stowarzyszenia zapraszamy na doroczne zebranie sprawozdawcze, które odbędzie się w sobotę 10 października o godz 14:00 na dużej sali.

Przypominamy o uregulowanie składek na rok bieżący, oraz za następny rok kalendarzowy.

Porządek zebrania zostanie wysłany listownie.

Jeżeli ktoś zmienił adres proszę o powiadomienie sekretarza: Mark Kijek mb 0418 976 218.

Wolontariusze pracujący w środę w czasie 'working bee' mieli pełne ręce roboty, kiedy wichura powaliła potężny eukaliptus. Zawsze jest dużo prac, chętnych zapraszamy Sklepik w każdą niedzielę i w czwartki w czasie spotkań seniorów oferuje wiele polskich produktów.

Pani Kryśka Goraj prosi chętnych do pracy w bibliotece, głównie dyżury w niedzielę od godz 14 do 16, przyjmuje zgłoszenia na mobile 0403 837 777.

Ostatnio przybyło wielu nowych członków, których zapraszamy do aktywnej współpracy.

Covidowe ograniczenia z dniem 28 lipca zostały częściowo poluzowane, pani Magda zaprasza na niedzielne obiady, rezerwacje mb 0426 216 338.

Małgorzata Moszczyńska



Kącik Szkoły

*Magdalena Delpont
Koordynatorka Szkoły*

Witam wszystkich po zimowych feriach, które mam nadzieję, upłynęły nam miło i zregenerowały siły potrzebne do stawienia czoła kolejnym wyzwaniom 2021 roku. Wyzwaniom, których jest niemało i z którymi radzimy sobie od ponad roku.

W ubiegłą sobotę (17 lipca) rozpoczęliśmy trzeci term nauki w Polskiej Szkole im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville. Wypoczęci, gotowi do pogłębiania wiedzy z zakresu języka polskiego i kultury polskiej, wszyscy stawiliśmy się punktualnie na naszych sobotnich zajęciach. Wyglądały one inaczej niż pierwotnie zaplanowano, a to ze względu na ogłoszony w czwartek 5-dniowy lockdown. Dzięki nowoczesnym technologiom informacyjno-komunikacyjnym, zamiast w Rowville, spotkaliśmy się w wirtualnych klasach.

Radości było co niemiara. Nasi uczniowie bardzo chętnie wzięli udział w grach i zabawach językowych, projektach artystycznych, quizach oraz warsztatach kulinarnych. Tematyką przewodnią sobotnich zajęć była zima. Rozmawialiśmy o śniegu, soplach lodu, bałwankach, sankach, nartach, łyżwach, itp. Nasi najmłodszy uczniowie „lepili” bałwany, podczas gdy starsi poznawali różnorodne znaczenia wyrazów oraz pogłębiali swoją wiedzę kulinarną i dzielili się swoimi doświadczeniami.

Pomimo tego, że dzisiejsze czasy są pełne niewiadomych, jedno jest pewne... Kolejne zajęcia Polskiej Szkoły w Rowville odbędą się już w najbliższą sobotę- 24 lipca 😊 Bez względu na panujące restrykcje i ograniczenia covid'owe, nasze oddane nauczycielki spotkają się z polonijnymi uczniami aby przekazać im kolejną dawkę wiedzy, patriotyzmu oraz miłości do naszej Ojczyzny. Wszystkim Czytelnikom Biuletynu Domu Polskiego „Syrena” życzę dużo zdrowia, życzliwości, optymizmu oraz wiary w lepsze jutro.

Przypominam, że zapisy do naszej Szkoły trwają przez cały rok. Można się z nami skontaktować poprzez e-maila: polishschool.rowville@gmail.com lub telefonicznie pod numerem 0467531068.



**Wszystkim Tatusiom
Wszystkiego
Najlepszego dużo
całusów i uścisków
na Dzień Ojca**



Z podwórka „Łowicza”

*Małgorzata Drajczyk
Prezydent*

Z wielką radością donosimy, że planowana od trzech lat nasza dochodowa impreza, jaką jest smażenie kiełbasek przy Bunnings, odbyła się i przebiegła bez niespodzianek. Młodzież oraz rodzice licznie włączyli się w tę akcję, za co serdecznie im dziękujemy. Dla informacji taka możliwość dla grup niedochodowych może się zdarzyć raz na dwa lata, niestety z powodu pandemii czekaliśmy o rok dłużej. Najważniejsze, że pogoda dopisała i wielu klientów Banningsa wsparło naszą akcję i zakupiło kiełbaszkę.

Grupa naszych tancerzy i my rodzice zawsze wychodzimy z założenia, że plany nie zawsze udaje się zrealizować, ale warto je mieć. Zawiadamiamy wszystkich czytelników o przesunięciach terminów naszych imprez i występów.

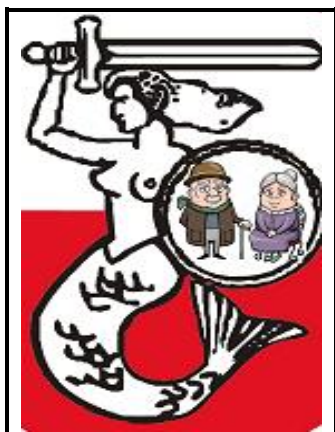
Występ w The National Theatre mieszczącym się pod adresem 20 Carlisle St. St Kilda, jest przesunięty na 18 września. Aktualne informacje można uzyskać kontaktując się bezpośrednio z teatrem, dzwoniąc pod numer 95254611, lub na stronie internetowej <https://nationaltheatre.org.au/>.

Tegoż samego dnia czyli 18 września, jeśli ktoś miałby ochotę wybrać się do Publicznej Biblioteki w Altona, zapraszamy na imprezę z udziałem naszych tancerzy. Szczegóły na stronie internetowej biblioteki

<https://libraries.hobsonsabay.vic.gov.au/visit-us/altona-library>.

Trivia Night to znaczy, Wieczór Quizów oryginalnie planowany na piątek na początek sierpnia zostaje przesunięty na 20 sierpnia na godz 19:00 i odbędzie się w Domu Polskim „Syrena”. Na tę imprezę zapraszamy wszystkich, którzy mają ochotę wykorzystując swoją wiedzę i umiejętności zmierzyć się w różnorodnych konkursach. Cena biletu od osoby \$23 z kosztami rezerwacji. Wielkość stolików 8 lub 10 osób. Ilość miejsc ograniczona. Impreza będzie prowadzona w języku angielskim. Wszelkie informacje i kupno biletów można uzyskać przez naszą stronę facebook.com/lowiczmelbourne. Na uczestników czekają ciekawe nagrody, serdecznie zapraszamy.

Do końca roku mamy jeszcze w planach kolejne występy oraz celebrację naszego zeszłorocznego jubileuszu 45 lecia, ale żeby nie zapeszać, wszystkie szczegóły podamy w następnym numerze. Wszystkim Tatusiom z okazji ich zbliżającego się święta, życzymy mile spędzonego dnia ze swoimi dziećmi ❤️.



Więści z Klubu Seniora

*Krystyna Klepacz
Małgorzata Moszczyńska*

Korzystając z biuletynu pozdrawiamy wszystkich seniorów i do zobaczenia po lockdownie.

24 czerwca z miesięcznym opóźnieniem obchodziliśmy Dzień Matki. Kiedy zespół „Rytm” zanucił „Jesteś tuż obok mnie, jesteś ze mną... Twą obecność czuję wszędzie” wszystkich myśli spoczęły na twarzy mamy, tej, która dbała o nas za życia i zapewne nieustannie wstawia się za nami. Pięknymi piosenkami o Matce na tle wyświetlanych kompozycji kwiatowych mówimy naszym mamom dziękuję za to, że jesteśmy.

W tym momencie muszę opisać wzruszenie mojej mamusi, Krysi Kobus, która zaskoczona i niesamowicie wzruszona przyjęła statuetkę i piękny bukiet kwiatów, kiedy została nominowana Babcią Roku 2021. Krysia jest mamą dwojga dzieci, babcią czwórki wnucząt i prababcią trójki prawnucząt. Najstarsza wnuczka ma 47 lat a najmłodsza prawnuczka niewiele ponad rok. Syn Krysi w tym roku kończy siedemdziesiątkę. Krysi życie to czynienie dobra, robienie niespodzianek, i dbanie o wszystko i wszystkich. Ma 90 lat a ciągle myśli o innych a nie o sobie. Jak to pani Prezes Monika Hołda powiedziała „jest do tańca i do różańca”. Krysia bardzo dziękuje za tak wielkie wyróżnienie.

8 lipca zespół „Rytm” przybliżył biografię i przeboje wszystkim dobrze znanego człowieka sceny, człowieka naszej młodości Krzysztofa Krawczyka. Zmarł on 5 kwietnia 2021. Wyświetlane zdjęcia pokazały jego ‚bogate’ życie rodzinne i sceniczne. Na spotkaniach nie obeszło się bez różyczki dla jubilatów czerwcowych i lipcowych. Seniorzy na pytanie ‚w jakim jesteś wieku?’, zwykli odpowiadać w XXI, przecież wszyscy żyjemy w dwudziestym pierwszym wieku. Zabrzmiało ‚Sto Lat’ na 100 głosów.

Ogłoszenia Zarządu:

Rząd i pandemia ciągle zmuszają nas do zmiany planów. Jeżeli nie zaskoczy nas następny lock down planujemy.

Zimowy Obiad z 22 lipca zostanie przesunięty na pierwszą możliwą okazję w sierpniu, kiedy będzie mogło spotkać się 120 osób, tyle mamy chętnych na wspólny obiad;

5.08.21 jest planowana akademia - Powstanie Warszawskie;

19.08.21 spotkanie i bingo;
02.09.21 wybór Dziadka Roku;
16/09/21 zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze;
30/09/21 spotkanie i bingo;
Z uwagi na ciągle wzrastające koszty od 1 lipca podniesiono roczne składki członkowskie na \$15. Z radością informujemy, że Klub Seniora w Rowville rozrasta się, w tym roku przyjęliśmy szesnastu nowych członków. Dziękujemy nowym członkom za zaangażowanie się w pracę Klubu. Zespołowi „Rytm” dziękujemy za uświetnianie naszych spotkań, a Gosi Moszczyńskiej za przygotowywanie tematycznych podkładów zdjęciowych. Gratulujemy Krysi Kobus, która została Babcią Roku 2021.

Dziękujemy Panu Zygmuntowi Bielińskiemu, Prezesowi Stowarzyszenia Wschodnich Dzielnic - Domu Polskiego „Syrena” za podarowanie naszym Seniorom Elikiru Młodości i Zdrowia, wszystkim nam na czas chłódów zimowych i grozy wirusa taki zastrzyk witamin i minerałów się przyda. Gorące podziękowania pani Magdzie Domrzańskiej za rozpoczęcie inicjatywy sponsorowania zupy na czwartkowe spotkania seniorów, które podtrzymał pan Zygmunt Bieliński sponsorując kapuśniak na golonce na kolejnym zebraniu. Czekamy na następnych sponsorów. Z góry dziękujemy za wsparcie funduszy Klubu Seniora w tych trudnych czasach.

Zaplanowane w lipcu kursy obsługi komputera i smart phona zostają przełożone na sierpień. Do 15 września można na adres federacji przesyłać swoje wiersze na konkurs poezji seniora. Wycieczka do Domu Odpoczynku (Respite House) w Crib Point również odbędzie się w najbliższym możliwym terminie.

Jak dadzą nam trochę wolności i wiosenne słońko zaświeci to wybierzemy się do Cranbourne Royal Botanic Garden.

Nasza wieloletnia członkini Jasia Prugar, założycielka chóru seniorów z pięknym wyróżniającym się głosem, została przeniesiona do polskiego Domu Starców w Bayswater. Pozdrawiamy ją i życzymy zdrowia.

Wszystkim tatusiom życzymy miłych niespodzianek w Dniu Ojca.



OGŁOSZENIA!



Federacja Polskich Organizacji
w Wiktorii oraz
Polskie Biuro Opieki Społecznej

Zapraszają do korzystania z usług społecznych skierowanych do osób starszych lub niepełnosprawnych.

Nasza oferta programowa obejmuje uczestnictwo w Ośrodkach Zajęć Dziennych

(Brunswick, Oakleigh i Rowville),

korzystanie z pomocy wolontariuszy w ramach programu Przyjacielskie Wizyty i Telelinku I CVS, uczestnictwo w Grupie Opiekunów, Grupie Kobiet oraz Grupie Niepełnosprawnych. Biuro oferuje również pomoc Osobom Starszym w domu z opcją serwisów na zasadzie brokerage.

Od 1 lipca również oferuje program opieki paliatywnej (pomoc w domu, pomoc dla opiekunów)

Osoby, które chcą poznać język polski, zapraszamy na lekcje prowadzone dla dzieci oraz osób dorosłych.

Seniorzy, którzy chcą nauczyć się obsługi komputera czy tabletu lub poprawić swoje umiejętności, zapraszamy na zajęcia dwa razy w miesiącu w naszym biurze w Oakleigh.

Adres Biura: Level 3, 305 Chester Street,
Oakleigh VIC 3166.

Telefon: (03) 9569 4020, Fax: (03) 9569 4780

Biuro zaprasza od poniedziałku do czwartku w godzinach 8:00 – 16:30 oraz w piątki 9:00 – 15:00.



Ślub po Polsku

Civil Marriage Celebrant

Zofia (Sophie) Mordes

2A Juliana Street, Bentleigh East
Vic 3165

Tel. (03) 9503 9409

Mob. 0425739168

zmordes@hotmail.com

Artur Stuart LeGAL

Artur Mirecki (Stuart)

Barrister & Solicitor

Mówimy po polsku.

Tel: 0433 956 677

www.arturstuart.com.au

Monika Mazur

LICENCED REAL ESTATE AGENT

0431 111 081

monika.mazur@expaustralia.com.au

f@exprealtyaustralia

expaustralia.com.au



Polish Community Care Services Inc.
Polish Community Council of Victoria Inc.

Suite 305, Level 3, 3 Chester St, Oakleigh,

Vic 3166 Tel 9569 4020 Fax 95694780

www.polcare.org.au www.pccv.org.au



Projekt Opieki Paliatywnej prowadzony przez Polską Federację Organizacji Polskich w Wiktorii rozpoczął swoją działalność w roku finansowym 2018/2019.

Już od ponad 55 lat Polskie Biuro Usług Społecznych służy poradą i pomocą rodakom mieszkającym w Wiktorii. Świadczymy usługi społeczne osobom starszym, niepełnosprawnym oraz ich opiekunom.

Zatrudniamy dwujęzyczny, profesjonalny personel oraz współpracujemy w wieloma wolontariuszami i organizacjami. Dumnie służymy naszej społeczności, pomagając wszystkim tym, którzy tej pomocy potrzebują. Projekt Opieki Paliatywnej oferuje społeczności polskiej mieszkającej w Wiktorii

- Indywidualną pomoc dla osób nieuleczalnie chorych, aby pomagać im godnie żyć jak najdłużej we własnym domu; usługi będą dostosowane do indywidualnych potrzeb klienta;
 - Holistyczny system wsparcia dla opiekunów i rodziny, które zmagają się z chorobą oraz własnymi problemami;
 - Sesje informacyjne dla zorganizowanych grup polonijnych prowadzone przez dwujęzycznych wykładowców na temat opieki paliatywnej, opieki dla osób chorych na demencje oraz informacje dla opiekunów.
- Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić do Polskie Biuro Usług Społecznych Telefon: (03) 9569 4020



YOUR BOOKKEEPER

Irena Siudak

mob: 0418 640 048

email: excelbooks5@gmail.com



BAS agent
25998312

Your Bookkeeper

Reliable Service at Competitive Price

- BAS/GST
- Processing: invoices and payments
- Debtors, Creditors, Bank Statements
- MYOB, XERO, etc
- ... and any other Bookkeeping/Accounting needs
- Can come to you, or work from home

Excel
Books